

525249

IL  
**STROLIC MEZAN**  
PAR L'AN

1855

DI PIERI ZORUTT

---

N. XIX.

---

E' dovè s considerà  
Che a un dat pont jò puess rivà,  
Che rivand dulà che o puess,  
'O pronostichi al ingrüss,  
E in ciart mud fra lus e scur  
Voi sgarfand in tel futur.

## APPARTEVENZE DELL' ANNO

Aureo Numero	13
Epatta	12
Lettera del Martirologio	M
Lettera Dominicale	G

## FESTE MOBILI

Settuagesima	4 Febbrajo
Ceneri	21 Febbrajo
Pasqua	8 Aprile
Rogazioni	14 15 16 Maggio
Ascensione	17 Maggio
Pentecoste	27 Maggio
SS. Trinità	3 Giugno
Corpus Domini	7 Giugno
Domenica I d' Avv.	2 Dicembre

## QUATTRO TEMPORA

Primavera	28 Febb. 2 e 3 Marzo
Estate	30 Maggio 1 e 2 Giugno
Autunno	19 21 22 Settembre
Inverno	19 21 22 Dicembre

## TEMPI PROIBITI PER LE NOZZE

Dal 21 Febbrajo al 15 Aprile inclusive, e dal 2 Dicembre al 6 Genaro pure inclusive.

## FIERE E MERCATI IN UDINE NEL 1855

S. Antonio	- - - - -	16 17 18 Gennaio
S. Valentino	- - - - -	13 14 15 Febbrajo
S. Giorgio	- - - - -	20 al 26 Aprile
S. Caneiano	- - - - -	30 31 Maggio
S. Lorenzo	- - - - -	5 al 20 Agosto
S. Caterina	- - - - -	24 Novembre a 3 Dicembre

## MERCATI BOVINI

Gennaio	- - - - -	16 17 18
Febbrajo	- - - - -	13 14 15
Marzo	- - - - -	15 16
Aprile	- - - - -	23 24 25
Maggio	- - - - -	30 31
Agosto	- - - - -	9 10 11
Settembre	- - - - -	20 e 21
Novembre	- - - - -	24 25 27
Dicembre	- - - - -	20 e 21

FIERE E MERCATI DELLA PROVINCIA  
e SUOI DINTORNI

Ajello	. . . . .	5 6 Novembre
Ampezzo	. , .	9 Settembre
Aquileja	. . . .	12 Luglio
Attimis	. . . .	30 Novembre
Bertiolo	. . . .	12 Novembre
Buja	. . . .	13 Luglio
Cervignano	. . . .	14 Novembre
Cividale	. . . .	Ultimo sabato di ogni mese, (se questo coincide con qualche fiera di Udine si anticipa nel terzo sabato). 27 Luglio, 29 Settembre, 10 11 12 Novembre.
Codroipo	. . . .	Il primo Martedì di ogni mese, ed i giorni 13 14 Aprile, 16 Agosto, 10 Sett. 27 e 28 Ottobre
Concordia	. . . .	3 Agosto
Cordovado	. . . .	20 Marzo, 3 Maggio, 10 Sett.
Cormons	. . . .	25 26 27 Giugno, il primo Lunedì di Settembre
Duino	. . . . .	24 Giugno
Fiambro	. . . .	Lunedì dopo la terza Domenica di Novembre
Gemona	. . . .	Il primo venerdì di ogni mese, 3 Febbrajo, 2 Novembre
Gorizia	. . . .	16 Marzo, 24 Agosto, 30 Novembre

<i>Gradisea</i>	20 21 Gennajo, 25 26 Feb. Lun e Mart. dopo l'ott. di Pasqua, Lun. e Mart. dopo la Dom. I d'Ag., 1 2 Sett. 25 26 Ottobre
<i>Latisana</i>	Il primo Lunedì d'ogni mese, 25 Giug., 25 Lug., 24 Ag., 21 Sett., 11 Nov.
<i>Maniago</i>	La Domenica delle Palme, 25 Luglio e 21 Novemb.
<i>Mione (in Cargna)</i>	11 12 Novembre
<i>Maggio</i>	20 Settembre
<i>Moren di Brugnera</i>	Lunedì e Martedì dopo la prima Domenica di Luglio
<i>Osoppo</i>	13 14 15 Luglio 22 23 24 Ottobre
<i>Palmanova</i>	Il secondo lunedì di ogni mese, 21 Luglio, e la se- conda, terza, e quarta set- timana di Ottobre
<i>Pontebba</i>	9 Settembre
<i>Pordenone</i>	5 Maggio, 24 Settembre
<i>Portogruaro</i>	Il primo giov. di ogni mese, lunedì dopo la prima do- menica di Quaresima, 5 Maggio, e 30 Novembre
<i>Rivignano</i>	2 Novembre
<i>Romans</i>	25 Luglio
<i>Rosazzo</i>	30 Giugno
<i>San Daniele</i>	Il terzo mercoledì di ogni mese, sabato Santo, la vi- glia di Natale, 18 19 20 Gennajo, 22 23 Giugno, 27 28 Agosto, 15 16 Ott.
<i>S. Giorgio di Nogaro</i>	Tutti i Giovedì dell'anno
<i>San Vito</i>	Il primo venerdì di ogni mese, 11 12 13 Giug. 5 6 7 Dic.
<i>Spilimbergo</i>	Il terzo martedì di ogni mese e 8 Ottobre
<i>Tarcento</i>	29 Giugno
<i>Tolmezzo</i>	Il primo lunedì di ogni mese, 21 22 Marzo, 14 15 Sett.
<i>Tricesimo</i>	Il primo lunedì d'ogni mese
<i>Villa (in Cargna)</i>	Il lunedì dopo la terza do- menica di Ottobre.

N.B. Cadendo in di Festivo si rimette al seguente

12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 999. 1000.

## AL SIOR

O mi tachi cumò a strolegà  
 Sul an che vignará.  
 Hai bielzà pùblitat pal Contadin  
 Il Strolie pitinin  
 Cul Discors general,  
 Che ca da pid us chiazzì tal e qual.  
 In chelli poc 'o promett,  
 E 'o viodarès l'efiètt.  
 Za a reuede lavade  
 Corr tra no' la miserie,  
 E massime in ste anade  
 E' si farà plui seriez  
 Ognun ad un dípress  
 Al pò fa a Pierie e a Pauli i conz aduess,  
 Ca no si ha bez in casse, no si scued,  
 No si ha vin, no si ha aset,  
 E un mont di gran racuett l'istat passat  
 E' nus va sur di Stat;  
 Cussi, no fossie vere,  
 'O vin di tirà i ding ste primevere.  
 Chesg' pronostics son bruzz, ma sou vanzei,  
 E Dio fasi pal miei.

No' intant vin di sperà te Providenze,  
 E armassi di coragio e di pazienze.  
 L'ultime che si piard j' è la speranze:  
 Tornaran lis anadis de bondanze,  
 E al tornarà il moment  
 Di ve il car content:  
 E jò prest lu varai, se da chest pont  
 'O crod di ve chiatat la me'dfortune,  
 E cussì par chell temp che hai di sta al mond  
 Di no bati la lune.  
 L'afar al è tant biell  
 Che no puess sta in te piell,  
 E us al devi contà,  
 Se 'o ves la soferenze di scoltà.

Sarà cirche miezz an,  
 Mi chiatavi a Bolzan;  
 Sgarfand in tun casson  
 Plen di chiartis lassadis da miò von,  
 Mi vignì in man un codiz smorseat  
 Scritt del mil e siscent da un miò antenat  
 Pezzotar e poete  
 E marchiadant di scuete:  
 Sintit mo ce' che hai podut rilevà,  
 Po mi dirès se hai rason di sperà.

*Fuori dell' alma villa di Bolzano,*  
*Su quella via che a Mediuzza va,*  
*Un tiro di pistola dal Forano, (\*)*

Un malfattore sotterrato sta,  
Servo di nostra casa, che ammazzò  
Il suo padrone e poi lo svaligiò.

Ma in breve la giustizia lo colpì,  
E gentilmente il boja lo impiccò,  
E poscia dove ho detto il seppelli,  
Nè prete alcuno lo requiescò;  
E il tesoro rapito non si sa  
Com' esso pur fosse sepolto là.

Ben so per tradizion che quel tesoro  
Consisteva in danaro ed in rubini,  
In un diadema di gran peso d' oro,  
Che a portarlo stentavan due facchini;  
Tesor lasciato da un re Longobardo  
Ad un certo Zorutti Leonardo;

Il quale era famoso purcitaro  
E fiorì verso l' anno settecento,  
E secondo che scrisse Annibal Caro,  
Anche come norcino era un portento,  
E quindi il re l' avrà beneficiato  
Per un qualche servizio riservato.

E così per ragione ereditaria  
Essendo quel tesor mia proprietà,  
Mi ero messo all' impresa temeraria  
Di cavarlo dal luogo dove sta,  
Ma una forza maggiore e prepotente  
Fe' ch' io spendessi il tempo inutilmente.

Conci ossia cosa che quei di Bolzano  
 Vedon là delle robe sparentose  
 Da ispiritare ogni fedel cristiano,  
 E si è veduto fra le tante cose,  
 Che appena notte sopra quella tomba  
 Intorno intorno la ciuità romba;  
 Che sorge un spettro minaccioso e nero  
 Pien di catene sdrondenanti in terra,  
 E ora in due si divide, or torna intero,  
 Ora si innalza al cielo, ora si atterra,  
 E pei capegli tutta insanguinata  
 Trascina dietro un' anima dannata.  
 In conseguenza di cotai spaventi  
 Molte di queste donne han disperduto,  
 E sono morte senza sacramenti;  
 Ed una tal che al mio servizio ho avuto  
 In gran segreto ha partorito un mostro  
 Nero di carnagion più dell' inchiostro.  
 E perciò disperato il possidente,  
 Che teneva dei campi là vicini  
 Li ha dati via per buzare di niente,  
 E li han comprati con scarsi zecchini  
 Certe persone assai spregiudicate,  
 Che hanno lega coll' anime dannate.  
 E vidi anch' io nell' accennato loco  
 Di dì e di notte apparizion tremende,  
 La terra a traballare e gettar fuoco,

E girar mostri con boccacie orrende,  
 Per cui mi trema ancor la busignella,  
 E mi brontolan sempre le budella.  
 Ma forse verrà un dì che il sullodato  
 Malfattor troverà pace e riposo;  
 E un Zorutti di me più fortunato,  
 O se non altro almen più coraggioso.  
 Potrà... E ca roséat da lis suris  
 No si sa plui ce' che chell scritt al dis.  
 Eco donchie, Furlans, une risorse  
 Par la me' puare borse,  
 E al è miei tard che mai.  
 Cumò po dovarai  
 Gnott e dì spindi e spandi e struscià:  
 Al è un mes che hai tacat a fa sgiavà  
 Senze che il diaul mi vegni a disturbà;  
 E i lavorenz son cent.  
 Imaginaissi e ce biell moviment!  
 E cariòlis e chiars  
 Van e vègnin di lung e di traviars,  
 E' si ürtin, e' si sbùrtin  
 Un a dispiett de l' altri par passà;  
 Vosadis, sciviladis,  
 Un strepità, un pestà  
 Di palis, di picons, di strangolins,  
 Di glerie che si svroe ju a slavins,  
 E l' Eco da Rosazzis, che al rispuind

Al pàr che al dei coragio a di che' int,  
 E jò soi là sintat  
 Sun d'un gran clapp, cun dute maestat  
 Che ordini, che suspend,  
 Spontoni chell che al è poc curient,  
 Animi il coragios  
 E 'o scung' sta simpri in ajar cu la vos:  
 In chest mud si labore,  
 E mi cress la speranze di ore in ore.  
 Par chell po che hai capit, qualchi forest,  
 E marchiadanz di Viene e di Triest,  
 Leteris che mi plombin da mil bandis  
 Mi ofriscin sumis grandis  
 Par che 'o cedi l'imprese:  
 Mangiarai la chiamese,  
 Ma cedi nò sicur;  
 Soi propri risolut di bati dur.  
 Za no hai paure tei muarz, nè tei danaz,  
 E manco tei spirtaz,  
 E uei sperà che i diaui in chiar e in uess  
 No turbaran ste volte il miò possess.  
 Donchie uei lavorà:  
 Sarà chell che sarà.

(\*) Borgo di Bolzano verso mezzodi.

AL CONTADIN

Contadins, mi ha ripuartat  
 Une spie di citat,  
 Che par dutt vais slengazzand,  
 Che jò mangi il pan di band;  
 Che i pronostics del lunari  
 Ju fas dug a l'incontrari;  
 Che se jò promett cucagne,  
 Pies che' mai va la campagne;  
 Se prouostichi seren,  
 L'è in che' volte che al pluv ben;  
 Che cussi l'agricoltor  
 No l'ha un drett in tel lavor,  
 E che infin al va mal dutt  
 Pe' ingianizie di Zorutt.  
 Ste sentenze mi displas:  
 Dopo tant che hai fatt, che 'o fas,  
 E se hai vite, che 'o farai,  
 'O no me spietavi mai:  
 E il proverbii al dis benon,  
 Che si piard l'aghe e il savon  
 Co' si lave il chiav a chell  
 Che di muss al ha il cerviell.

No savès considerà,  
 Che a un dat pont jò puess rivà;  
 Che rivand dula che 'o puess  
 'O pronostichi al ingruess,  
 E in ciart mud fra lus e scur  
 Voi sgarfand in tel futur;  
 Po del rest, e al è di scienze,  
 Dutt sta in man de Providenze:  
 L'om al brame, l'om propon,  
 E po Chell lassù al dispon,  
 Che se jò podess disponi,  
 No saress cui che tontoni.  
 Varess altri ce' rispuindi,  
 Ma chest baste a fami intindi:  
 E ca us doi par tant che al val,  
 Il Pronostie general.

Contadins, di za saves,  
 Che si va di mal in pies.  
 Il puar diaul di possident  
 Da qualch' en al è biell strent:  
 E' no 'l scued, l'ha di pajà,  
 'J ven voe di blestemà...  
 E tan' plui che 'j manchie il vin.  
 Se anchie l' ul fa il sparagnin,  
 No 'l porà, land di chest son,  
 Tignì su di plui il balon.  
 L'an cu ven, da quant hai lett,

Gran bondanze no 'l promett:  
Ciarz racolz e' scrocaran,  
Come za suced ogn' an,  
E par vin al bastarà,  
Che si rivi a spülà :  
Colpe chest za in diviars siz  
E' van vie giavand lis viz.  
Contadins, co' no l' è vin  
E' no l' è nanchie morbin ;  
No si chiante plui, no si uche,  
No si pie plui la piruche,  
No plui sagris, no perdons,  
No plui altris tentazions,  
Chè miserie e alegrie  
No stan ben in compagnie...  
Ma a la fin jò po dirai,  
Ce nus zovial a pensai ?  
Qualchi sant nus judarà...  
Oplalele oplalà !!



## GENNAJO

Leva il Sole a ore 7 m. 39. Tram. a ore 4 m. 21

\* 1 L. Circoncisione del Signore

2 M. s. Macario abate

3 M. s. Antero Pp. m.

P. L. — ore 3 min. 46 sera

A chiavall de Lune Plene

L' è Zenar che al ven in scene;

Al produs di neveà,

Po si torne a serenà,

E jò dis che infin dei conz

No 'l farà che ney tei monz.

4 G. s. Tito vescovo

5 V. s. Telesforo

\* 6 S. Epifania del Signore

\* 7 D. s. Giuliano m.

Visita il B. Odorico al Carmini

8 L. s. Lorenzo Giustiniani

9 M. s. Marziana verg.

10 M. s. Paolo l. eremit.

11 G. s. Iginio Papa m.

*U. Q. — ore — min. 58 sera*

Al continue il cil seren,  
E anchie il fred e' si manten,  
Ma l' è un fred che di chest mes  
Al porest jessi di pies.

**12 V. s. Saliro m.**

**13 S. ss. Felice ed Illario mm.**

\* **14 D. SS. Nome di Gesù**  
s. Pietro Ors.

**15 L. s. Mauro**

**16 M. s. Tiziano vescovo**

Fiera e merc. in Udine li **16 17 18**

**17 M. s. Autonio ab.**

**18 G. Catt. di s. Pietro in Roma**

*L. N. — ore 10 min. 8 matt.*

Se hai di diusso sclete e nete,  
Cheste lune nus c' pele.

*Il bon nas*

Ha fate siore Marte  
La gran biele scuviarte;  
Däür l' odor che al dà il so necessari  
Je sa previodi il temp miei del lunari.  
Chest l' ere un colp fatal  
Par chell del canochial;

Ma a suarze di manezz,  
 Hai chiatat il chiavezz,  
 E cun ste siore hai fate societat.  
 Sotoscritt il contratt, al è fissat:  
 Je, che ha bon nas, che vebi di nasà,  
 Jò di pronosticà.

19 V. s. Canuto re

20 S. ss. Fabiano e Seb.

\* 21 D. s. Agnese verg. m.

22 L. ss. Vinc. ed Anast.

23 M. Sposalizio di M. V.

24 M. s. Timoteo v. m.

25 G. Conver. di s. Paolo

P. Q. — ore 2 min. 19 matt.

O viod stand in sofite,

Che al tind a neveà;

O ten in pront la slite

Che 'o sperì di doprà.

### *La bore cuviarte*

Si dan al dì di uè

Ciartis personis, che

Mostrand dult altri fin,

Usin di tirà l'aghe al tor mulin,

E cul pretest de vere caritat  
 Entrin fn tes famèis,  
 Dulà che l' è un puar vieli o un puar malat,  
 E a fuerze di spaurazz e di conseis,  
 Lu indüsün a lassà  
 La sostanzie che al ha  
 A cui che ur par a lor,  
 Dismenteand il püar sucessor.  
 Un di custor nè vott  
 Al veve voe di tirami sott.  
 Sintind che un ciart bavos  
 L'ha spandude la vos,  
 Che 'o vei dissoterat une porzion  
 Del tesaur menzonat ne Introduzion,  
 L'è capitat da me,  
 E scomenzand da l' archie di Noè,  
 L'è vignut vie vie  
 Cun dei esemplis di filantropie  
 Fin al presint, e po l'ha concludut  
 Che soi un ricc e un bon sior,  
 Che lui m' insegne il mud di fami onor  
 Cul donà in vite, o se nou altri in muart,  
 Del tesaur che hai chiatat tuae gran part.  
 'J soi un mont obleat dei so consei,  
 Cu la bochie ridint, 'j rispuindei,  
 Paraltri e' savarà  
 Che soi solit di fà

Chell che mi pàr e plas,  
 Che no mi lasci mai menà pal nas,  
 Che no uei da nissun jessi sechiat,  
 Ché bute vie di baud e temp e flat:  
 E cussì compagnai fin fur de puarte  
 Cheste bore cuviarte,  
 E cussì van trataz chesg' impostors,  
 Che han une muse dī dug i colors.  
 Jò po, cun bon rispiett,  
 Se lis speranzis mes varan effielt,  
 M' impegni vuluntir da chest moment  
 Di fa un stabiliment  
 Par ricovrà i purciei che duquant l' an,  
 Senze nissun riguard,  
 Van rugnand par Bolzan,  
 Danezand il racolt al tierz e al quart.  
 Là varan taule e jett a spesis mes,  
 E l' Aministrator,  
 Che al vivarà cun Ior,  
 Mi darà il rendicount di mes in mes:  
 E là staran in pas,  
 Fur dei sussurs del mond, e fur del cas  
 Di jessi lapidaz  
 Da chei puars diaui che vegnin danezaz.  
 Chest l' è il provediment,  
 Che par pur sentiment  
 Del miò pais, darai

Subit che 'o podarai;  
 Nè domandi par chest titui, nè on ors,  
 Nè elogios dai scritors;  
 Po mi bolin tel chiau altris progezz  
 Che cumò ten secrezz.

26 V. s. Policarpo v. m.

27 S. Giov. Grisostomo d<sup>o</sup>

\* 28 D. s. Cirillo vesc.

29 L. s. Francesco di Sales

30 M. s. Martina verg. m.

31 M. Traslazione di s. Marco

### *Un murador*

'O voi viodind di spess un forestir  
 Par la me' androne in zir:  
 Lu crodevi un dotor;  
 L'è invece un murador,  
 Che al va in cerchie di scâis  
 Par scajà lis murâis.

*Massâriis, no stait lassà gotà il nas tes citis.*

## FEBRAJO

Leva il Sole a ore 7 m. 11. Tram. a ore 4 m. 49

- 1 G. s. Ignazio vesc. m.  
 \*2 V. Purific. di M. V.

L. P. — ore 4 min. 30 sera

'O sint in tei sghirezz  
 La buere in lontananze;  
 Mi bün i polezz,  
 Mi dulichie la panze,  
 E' son segnai chesg' ca  
 Che no puedin salà.

- 3 S. s. Biagio vesc. m.  
 \*4 D. Sett.s. Andrea Corsini  
 5 L. s. Agata verg. m.  
 6 M. s. Dorolea verg. m.  
 7 M. s. Romualdo ab.  
 8 G. s. Giovanni de Matha  
 9 V. s. Paolino Pat. d'Aq., e  
     s. Appolonia verg. m. U. Q.  
 10 S. s. Scolastica verg.

U. Q. — ore 3 miu. 39 matt.

No l'è di confidà tes predizions:

Cumò al mostre seren, po t' un moment,  
L' istess che la curdele dei brasons,  
Il temp si romp, nè al pò tigni plui strent.

*'O sin tel bombas*

Par tant che 'o puess savè,

In dutt entre il bombas al dì di uè:

Tei jezz, tei canapess, tei careghins,

Tes scufiss, tei chiapiei, tei capelins,

Tel paver del feral e de chiandele,

In tel pano, in te tele:

Lis zovinis lu han tel flanc, tel pett

E in qualchi lug secrètt;

Invece tantis vielis

Lu fichin tes orelis,

E in ciartis circostanzis su pal nas...

Insumis 'o sin propri tel bombas.

\* 11 D. Sess. s. Anastasio m.

12 L. s. Pietro Nol.

13 M. s. Fosca verg. m.

Fiera e merc. in Udine li 13, 14, 15

14 M. s. Valentino prete

15 G. ss. Faustino e Giov. mm.

16 V. s. Giuliana v. m.

L. N. — ore 10 min. 52 sera

In tes monz al nevee  
 Fin da la gnott di là,  
 E se no mude plee  
 Capitarà anchie ca.

17 S. ss. Martiri di Concordia

\*18 D. Quinq. s. Simone vesc.

19 L. s. Giulio pret.

20 M. s. Gaudenzio

21 M. Le Ceneri s. Giuliano

Sole in Pesci

22 G. Cattedra di s. Pietro in

Antiochia

23 V. s. Margherita di Cortona

P. Q. — ore 6 min. 13 sera

Al è un quart misterios...

No l' ha drett, no l' ha radros...

Hael di fa temp biell o brutt?

Sepi il diaul, ma no Zorutt!

### *Il Domo di Bolzan*

Il Domo di Bolzan da un an in ca

Minazze di colà;

Il cuviart al è un drazz,  
 Cussi co' l pluv l' aghe travane a svuazz;  
 Il chiampanil al tremé,  
 E si sta cu la teine,  
 Che al capiti jù a bass,  
 E che al fasi un fracass:  
 E' son po i murs dug plens di selapaduris  
 Cun prejudizi grand de lis pitoris,  
 Operis del pinell  
 Di un Pauli verones, di un Rafaell  
 E di un pitor frances,  
 Che anzi cun che' occasiōn  
 Al dè une man di ueli al miò porton.  
 Son po in sculture un moug' di capos rars,  
 Fra j' altris di Canove un parechiaris,  
 E un modēon di un gran scultor Roman,  
 Che mi slargià la buse del seglar  
 Po j' vignì subit dopo il chialzinari  
 E' al muri t' un fossal donge San Zuan.  
 Anchie l' architeture,  
 Scuele di un manoal de la Marsure,  
 J' è di un gust il plui fin,  
 Miei di che' di Paladio e Sansovin.  
 E un Domo menzonat  
 Ben plai di chei di Bresce e di Milan,  
 E di chei che son stazz en che saran,  
 Monument glorios de antighitat,

E no isal pechiat  
 Che al veli di perì?  
 Il muini l' altre dì  
 Lu ha sapontat tant devant che däur,  
 Ma tant no l' è sicur;  
 E il diaul si fidarà!  
 Quanche manco si erod al pò colà.  
 Donchie j' artisg' e i diletanz del biell  
 E' restin invidaz,  
 Prin che al colì, a imparà sun chest modell,  
 A cost che sott restassin sfracajaz.  
 Ma cumò si ha bisngue di pensà  
 Al mud di ripiegà.  
 Vin unit il Consei,  
 E dopo tre quatr' oris di session,  
 Si ha decidut che al sei,  
 Te nestre condizion,  
 Partit plui convenient  
 Di fabricand un altri sul moment.  
 'O vin dei bez in casse,  
 Fuars fuars anchie di masse;  
 Un possident di Cuar  
 Che l' ha chiamps a Bolzan,  
 E che l' è cortesan,  
 Uè di matine par man di nodar  
 Nus ha donat il teren che al covente,  
 E subit vin segnat la fondamente.

Plevans e capelans,  
 E possidenz e massars e sotans  
 E' son dug inflamaz par il lavor,  
 E d'acordo si dan lis mans ator.  
 Jò po soi il caporion:  
 Vin za ingrumat dei class, e la canae  
 Ha racuett qualchi scae,  
 Vin menadis dos zàis di savalon,  
 J'è impastade la malte...  
 E il Domo si farà?... quanche nus salte.

24 S. s. Mattia apostolo

\*25 D. I di Quaresima s. Felice

Prete

26 L. s. Pietro Orseolo

27 M. s. Giuliano m.

28 M. I 7 bb. fond. de' serv.  
di M. V. Temp.

*Co' ses in compagnie no stait a sossedà, nè a  
spandi il flat fur di proposit.*

## MARZO

Leva il Sole a ore 6. m. 28. Tram. a ore 5. m. 32

- 1 G. s. Pier Damiano
- 2 V. Le 5 Piaghe di G. C. T.
- 3 S. ss. Agape e c. vv. Temp.

*L. P. — ore 5 min. 14 sera*

Il soreli tel jevà  
 Al ha un nul che lu inderede,  
 Ma paraltri viod stant ca  
 Che daurman e si disuede.

### *Il mieri astronomo* ]

Un astronomo mieri e professor,  
 Famos osservator,  
 Che non fate mai une,  
 L'ha scuviart che lis taculis de lune  
 Provegnin dal fiat,  
 Un pocutt rischialdat.  
 Cumò si spiete di jessi informaz  
 Se patiss anche il mal dei doi fiaz.

- \* 4 D. II di Q. s. Casimiro re
- 5 L. s. Eusebio m.
- 6 M. ss. Vittore e Vittorino
- 7 M. s. Tomaso d' Aquino
- 8 G. s. Giovanni di Dio
- 9 V. La SS. Spina e s. Francesca Romana
- 10 S. ss. 40 martiri
- \*11 D. III di Q. ss. Costant. e c.

*U. Q. — ore 2 min. 42 sera*

O sint stand in cusine  
 La buere che busine;  
 No l'è finit l' unviar...  
 Stoi ben sul fogolar.

- 12 L. s. Gregorio Pp.
  - 13 M. ss. Macedonio e c. mm.
  - 14 M. s. Metilde reg.
  - 15 G. s. Eliodoro vesc. m.  
Mercato in Udine 16 17
  - 16 V. Il Prezioso Sangue e ss.  
Ilario vesc. e comp. mm.
  - 17 S. s. Patrizio vesc.
  - \*18 D. IV di Q. s. Ans. ab.
- L. N. — ore 11 min. 36 matt.*

Varin temp sirocal;  
 No sai se us conferiss;  
 Chell che saress di mal  
 Se a cas s'invidriniss.

*Il Chiampanil provisori*

Apene ste matine eri jevat  
 Che mi si è presentat  
 Il Cursor comunal;  
 Dibo' dibott e' mi vignive male  
 Crodind che al foss mandat pe' predial.  
 Invece, dopo fatt un repeton:  
 Oh! sior *Cont* miò paron;  
 Par ordin del Cumon  
 'J domandi une grazie:  
 Za e' sa che par disgrazie  
 Il nestri chiampanil  
 Al è tacat a un fil,  
 Al è ali par cola  
 E cussì il muini no l'ul plui sunà.  
 Donchie sin a prealu di concedi,  
 S'intind viars un mercedi,  
 Che la siore *contesse* so Muir,  
 Za che j' è del mistir,  
 Fasess di chiampanil, fin che ali sarà  
 A l'ordin chell che via di fabricà.

Sintinmi a dà del *cont*,  
 Titul che par di il ver gradiss un mont,  
 'O clamai me' Muir e 'j proponei,  
 Anchie cul miò consei, di dà l' assens  
 Senze nissun compens ;  
 E stant che da chell dì  
 Che l' hai sposade ha simpri dit di sì,  
 Cussì nanchie cumò  
 Illa savut dì di nò.  
 Doman sarà instalade  
 Dopo messe chiantade.  
 Za il pais l' è in borezz ;  
 E uelin compagnale siors e sioris  
 Al son des covertoris  
 E sbars di mortalezz.  
 Han parechiat uns quatri arcs trionfai  
 Dug forniz di balons e di serai.  
 Mi ven ditt che l' ustir  
 Farà un discors moral  
 Su la filantropie di me' Muir :  
 Po il Cursor Comunal,  
 Che al chiape dos sovrani,  
 Cun grazie 'j metarà su lis chiampanis.  
 Umil in tante glorie  
 Püare Luciete,  
 Tratansi di une chiosse provisorie,  
 Sarà vistude sclete,

E se fas a miò mud,  
 Massime te so etat,  
 Va ben che meti i stivai di palud  
 Par riparassi da l' umiditat:  
 Dal rest po 'j dul di bandonà il marit,  
 E anche jò par chest 'o soi miezz avilit;  
 Ma d' altre bande mi consuarte un mont  
 Parcè che 'o sint che dug mi dan del *Cont.*

- \* 19 L. s. Giuseppe
- 20 M. s. Leonzio vesc.
- 21 M. s. Benedetto ab.  
Sole in Ariete. Primavera
- 22 G. s. Benvenuta
- 23 V. ss. Felice e comp. mm.
- 24 S. s. Gabriele Arc.
- \* 25 D. di Pas. A. di M. V.

P. Q. — ore — min. 12 sera

Chest ajar fin al penetre tei uess,  
 E cul cresci de lune anche lui cress.

- 26 L. s. Teodoro v.
- 27 M. s. Giovanni erem.
- 28 M. s. Sisto III. Pp.
- 29 G. s. Eustasio ab.
- 30 V. Li 7 Dolori di M. V.
- 31 S. s. Amos profeta

*Co' si è in glesie, no si è in teatro.*

## APRILE

Leva il Sole a ore 5 m. 37. Tram. a ore 6 m. 23

\*1 *D. delle Pal.* s. Teod. v. c.

2 *L. S.* s. Francesco

*L. P.* — ore 5 min. 58 matt.

Il cil al è seren, l' ajar quiett,  
 E si diress che il temp foss stabilit;  
 Zire pal firmament un zefirett,  
 Par che al disi, che unviar al è finit,  
 E primevere intant e' si prepare  
 A spandi la verdure su la tiare.

*Il morosin*

Jacun co' si avicine  
 A qualchi fantazzine,  
 Subit j' dà peraule di sposale,  
 Po cun qualchi pretest di là pos dis  
 L' ha cur d' impastanale.  
 Chest mes di marz si è inamorat in Bele,  
 Che j' è une des plui bielis del pais:  
 Uè l' è biell nauséat.  
 E' si dispere e' vai la piùarete,  
 Zure che in lui j' è *cuite*  
 E j' oferiss la man; Lui la rifiude  
 Disind che al cir une nuyizze crude.

- 3 M. S. s. Abbondio vesc.
- 4 M. S. s. Isidoro vesc. c.
- 5 G. S. s. Vincenzo Ferr.
- 6 V. S. s. Sisto I Pp.
- 7 S. S. s. Epifanio vesc.
- \* 8 D. Pasqua di Risurrezione
- \* 9 L. II Festa s. Dem.

*U. Q. — ore 10 min. 28 sera*

No dis se l'è seren o ben nulat,  
 Ma mi chiati content del temp che al corr.  
 Chest pronostic us pòr invuluzzat;  
 Ben fami grazie prin di chialà atorr,  
 E dopo in cil, che za che ves i voi  
 Podes viodi belsoi,  
 Senze bisugn' di disturbami me  
 Par che us disi ogni dì ce temp che l'è.

- \* 10 M. III Festa s. Ezechiele prof.
- 11 M. s. Leone I Pp. dott.
- 12 G. s. Zenone v. m.
- 13 V. s. Ermenegildo
- 14 S. s. Tiburzio vesc.
- \* 15 D. in albis ss. Vittore e c.
- 16 L. s. Frutuoso
- 17 M. s. Liberale

*L. N. — ore — min. 20 matt.*

Bielis zornadis - e bielis gnozz;  
 'O sint pes stradis - i sivilozz;  
 La Primevere - di bon umor  
 Matine e sere - e' spand odor,  
 E la taviele - ogni moment  
 Si fas plai biele - e plui rident...  
 No fasie gole - cheste stagion?  
 Jò soi in carjole - 'o soi crepon,  
 Ma se foss son - e in buine etat,  
 Nel miò Bolzan - saress beat.

18 M. s. Perfetto m.

19 G. s. Leone IX Pp. c.

20 V. s. Cosma erem.

Fiera in Udine dal 20 al 26

21 S. s. Anselmo v. e. dott.

Sole in Toro

\* 22 D. Dedic. della S. Metrop.

23 L. b. Elena Valent. e s. Giorgio

Mercato 23 24 26

24 M. Invenzione de' corpi del  
ss. Ganzio e c. mm.

P, Q. — ore 6 min. 53 matt.

'O sin mal intopaz: cumò dug ha  
 Des gran voris di fù,  
 Ma se il temp l'è contrari  
 No stait a dà la colpe al miò lunari.

*Adio speranzis mes* (1. sh. 38)

Furlans soi desperat;  
 Il diaul e' mi ha tentat,  
 Mi soi giavat la spizze,  
 Hai sovoltat dute la me' Carnizze, \*)  
 Hai spindut, hai spandut,  
 Ma il tesaur che 'o speravi di chialà  
 Pur tropp e' no l' è là.  
 Sintit ce disfortune:  
 E' spontaye serene e risplendent  
 L'albe del di; la lune  
 Saltave sur in chell istess moment;  
 Un ventesell zentil,  
 Foreghin de l'avril,  
 Spandeve la rosade  
 Sul biell verd di nature inamorade;  
 J' uceluzz, anchiemò miezz insunaz,  
 Levin svoland da la taviele ai praz,  
 E il rusignul cul malinconic chiant  
 Dave l' ultime man a chell inchiant.  
 Oh spetacul stupend, ti hai ben gioldut  
 Fin da la me' püare zoventut!  
 Cussi cheste matine 'o stavi là  
 A chialà i lavorenz e a medità  
 Su lis speranzis mes,  
 Che lis viodevi a là di mal in pies,

(\*) *Braide di chiase mè.*

Se de l' imprese eri ridolt al fin  
 Senze chiatà il valor di un bagatin.  
 Ma eco che a l'improvis  
 Si alze une vos che dìs —  
 Il tesaur l' è chiatat! —  
 Mi sint a tornà il flat; cun quatri pass  
 'O voi da l' alt al bass;  
 'O viod disoterade  
 Une casse inferade,  
 La fas viarzi in premure,  
 E dentri e' veve nome ste scriture.

*O vis-di-quattro, che tanto spendesti  
 Per burrire il tesoro sospirato,  
 La tua speranza qui sepolta resti;  
 Imperciocchè il tesor fu trasportato  
 Di là del Judri in un Castello antico:  
 Intendami chi può, che più non dico.*

Mi son colaz i brazz: adio speranzis!  
 Ce colp pes mes finanzis!  
 Ma paraltri 'o capiss, che mi sta ben.  
 L' ambizion l' è un velen  
 Che planc piano s' introdus nel cur de l' om,  
 Il qual co' l' è rivat a chell dat pont,  
 Al erod lui sol di jessi galantom;  
 L' ha in a ment datt il mond,  
 No'l pense che a la glorie di sè stess,  
 E lu rosee l' invidie fin sul uess.

Magari cussì nò  
 Al è tal il cas miò.  
 L'idee di deventà fra poc un sior  
 E' mi veve fatt là cul chiy ator;  
 Risolt in societat di mudà scene,  
 Vevi diviars amis di date viere  
 E di anime sincere,  
 Ur hai voltat la schene;  
 Hai jevat il salut a ciarz di lor,  
 Che varessin podut  
 Ofuscà il miò splendor,  
 E la me' fantasie mi presentave  
 Un futur plen di onors  
 E di rosis e flors.  
 Za un tropp di adultors mi circondave  
 Pronz a dami rason  
 In ogni bestial proposizion.  
 Disevi une sciochezze?  
 Ce spirit, ce prontezel  
 Il grand om di talent,  
 Onor de nestre etat,  
 Dug esclamavin, l' è propri un portent.  
 Insumis jò eri brav, jò bon, jò biell,  
 E in conseguenze sglonf di vanitat  
 Tant, che plui no podevi sta in te piell.  
 E finalmenti par maladizion,  
 Svergonzanmi di ve fatt il lunari,

'O butai il canochial tel necessari.  
 Oh fatal ilusion!  
 Maladete ambizion!  
 Tu mi costis ben chiare.  
 Disprezzat, avilit  
 No sai ce' fa dí me plui su la tiare,  
 E sospiri il moment di tirà il pid.  
 Ben speri dal cas mio che i borios  
 E di fame golos,  
 Capiran clar e nett,  
 Che misturaz j' onors e lis richiezzis  
 Cu l'ambizion, e' no contín un elt,  
 Che anzi produsin spess des amarezzis;  
 E che fortune da matine a sere,  
 Se j' salte l'estro, pò volta bandiere.

\*25 M. s. *Marco Evangelista*

26 G. ss. *Cleto e Marcellino*

27 V. s. *Pellegrino Lazio*

28 S. s. *Fedele da Simar*. m.

\*29 D. *Patrociniq di s. Giuseppe*  
e s. Pietro m.

30 L. s. *Caterina da Siena*.

*L' amor del sang al va di rive in jù come  
aghe de roe.*

## MAGGIO

Leva il Sole a ore 5 m. 58. Tam. a ore 6 m. 2

1 M. ss. Fil. e Giac. ap.

L. P. — ore 6 min. 42 sera

Ce razze di xavai!  
Al scomenze poc' ben il mes di mai.  
Jò dis che il nul va jù,  
E un tal dis che al va sù.  
Donchie sarà cussì:  
Non usi a contradi.

2 M. s. Atanasio vesc.

3 G. Invenzione di s. Croce

4 V. s. Monica vedova

5 S. s. Pio vesc. Pp.

\* 6 D. s. Giov. Ante P. Lat.

7 L. s. Stanislao v.

8 M. Appar. di s. Michele

9 M. s. Gregorio Nazianz.

U. Q. — ore 3 min. 58 mat.

Ricev l'avis cumò che al vebi dade  
Viars la montagne qualchi scipignade.

No l' pò restituì

OIDDAM

Un ciart sior usurari,  
 E di che strade lari,  
 Essind stat invidat  
 Ir l' altri a di un gustò,  
 E' si è tant sbultricat  
 Che uè l' è par sclopà.  
 Il mieri a j' ha ordenat  
 Un vomitori; ma no l' fas  
 Dutt l' è di band: si trate di uno soggett  
 Che l' è di so nature falt cussì;  
 L' ha di crepà senzè restituto.

10 G. s. Antonino vesc.

11 V. s. Mamerto vesc.

12 S. ss. Nereo e c. mm.

\* 13 D. s. Sigismondo

14 L. ss Vittore e c. mm. Rog.

15 M. s. Fruttuoso v. m. Rogaz.

16 M. s. Gio. Nep. Rogaz.

L. N. — ore 1 min. 4 sera

Saveso che l' è un chiald di mes d' agost,  
 Propri il soreli al scote:  
 Instant il nul al trote;  
 Si viod che d' ul fa ploe ad ogni cost:  
 Mi pàr che saress buine,  
 Se vigniss jù cidine.

\* 17 G. Ascensione del Signore

s Massimo vesc.

18 V. s. Felice da Cant.

19 S. s. Pietro Celestino

\* 20 D. s. Bernardino da Siena

21 L. s. Venanzio m.

22 M. s. Ubaldo v.

23 M. s. Pasquale Bajlon

24 G. M. V. Aux. Chr.

P. Q. — ore — min. 59 matt.

25 V. s Gregorio VII Pp.

26 S. s Filippo Neri V. d' obig.

\* 27 D. La Pentecoste s. Maria  
Madd. de' Pazzi

\* 28 L. II Festa s. German v.

29 M. s. Massimo v. m.

30 M. s. Felice Pp. m. Temp.

Fiera e mercato in Udine li 30, 31,

31 G. ss. Canc. e c. mm.

L. P. ore 7 min. 26 matt.

Bielis zornadis senze un blecc di nul

Si laudin de campagne

Par duquant il Friul;

J' è nome la montagne

Che simpri si lamente,

E oress che anche il tereu lass in polente.

No si pò pretindi che i muss vebin creanze.

## GIUGNO

Leva il Sole a ore 4 m. 19. Tram. a ore 7 m. 41

- 1 V. b. Giacomo Salomonio *T.*
- 2 S. s. Erasmo m. *Temp.*
- \* 3 D SS. Trinità
- 4 L. s. Quirino v. m.
- 5 M. s. Francesco Caracciolo
- 6 M. b. Bertrando Patriarca  
d'Aquileja
- \* 7 G. C. Domini s. Norberto ves.

*U. Q. — ore 8 min. 42 matt.*

La lune è clopadizze

Parcè che j'è sul fin;

Al è sirocc che al strizze

D'acordo cun garbin.

- 8 V. s. Massimo Ves. m.
- 9 S. ss. Primo e Fel. num.
- 10 D. s. Margherita reg.
- 11 L. s. Barnaba apostolo
- 12 M. s. Gio. da s. Facond.
- 13 M. s. Antonio di Padova
- 14 G. s. Basilio Magno
- 15 V. SS. Cuor di Gesù e ss. E  
Vito e Mod. mm.

L. N. — ore 1 min. 48 matt.

Al è del nul bastant

Par inerà il Friul;

Al va vie spergotand,

Ma plovi ben no l' ul.

16 S. ss. Felice e Fort. v. mmm.

\*17 D. ss. Cirica e Mosea vv. mmm.

18 L. b. Gregorio Barbarigo

19 M. s. Nazario vese.

20 M. Giuliana Falconieri v.

21 G. s. Luigi Gonzaga

Sole in Cancro. Estate

22 V. s. Paolino vese.

P. Q. — ore 5 min. 43 sera

Sirocco al tache sott

Cun sclops e cun rochellis,

Il nul ven sù di trotti...

Furlans, sin a lis stretis;

No stin a pensai sù,

Chiolin chell che al ven jù.

### Il miò Bechiar

Chiatl che il miò bechiar

L' ha simpyi biels chiar,

E se anchis s' è foreste

E' jè di bestie onesto,

Tenero e di bon gust;

Chiati che al pese just  
 C' une belanze pronte,  
 Che al dà bondant prionte,  
 Che di Pasche e Nadal  
 Al fas il so regal,  
 Che al trate cun onor  
 Tant il pitocc che il sior,  
 E infin che l'ha creanze  
 Dibo' dibott che 'j vanze.  
 Ma 'o sint ciartuns a dì  
 Che no sarà cussì.  
 Ce' uelino neà?  
 Che vadin a provà.

23 S. s. Gertrude verg.

Gervasio e Prot. mm.

\*24 D Natività di s. Gio. Batt.

25 L. s. Guglielmo ab.

26 M. ss. Giovanni e Paolo mm.

27 M. s. Vigilio

28 G. s. Leone II. Pp. Vig. d' ol.

\*29 V ss. Pietro e Paolo ap.

L. P. — ore 8 min. 10 sera

Al miò comand duquant il nul al fui,

E 'o parechi seren pal mes di lui.

30 L. Comm. di s. Paolo

*Miei une gialine uè, che un ur doman.*

## LUGLIO

Leva il Sole a ore 4. m. 12. Tram. a ore 7 m. 48

- \* 1 D. s. Marcelino vesc.
- 2 L. Visitazione di M. V.
- 3 M. ss. Pro. Mart. mm.
- 4 M. s. Uldarico ves.
- 5 G. s. Domizio m.
- 6 V. s. Isaia prof.

*U. Q. — ore 2 min. 16 sera*

L' è un gran calor, e il cit l' è senze nui:  
E' si capiss che sin tel mes di lui.

- 7 S. s. Benedetto XI Pp.
- \* 8 D. s. Elisabetta reg.
- 9 L. ss. Acazio e c. mm.
- 10 M. ss. 7 Fratelli mm.
- 11 M. s. Pio I Pp. *Vigilia*
- \*12 G. ss. *Ermagora e Fort.*  
*Patroni dell' Archid. di Udine*
- 13 V. Dedic della Basilica di Aquileja
- 14 S. s. Bonaventura cardinale

*L. N. — ore 2 min. 32 sera*

Al è del nul ca e là  
Che dott il di no 'l fas che dindinà:  
La ploe è sospirade;  
Bastaress une buine travanade.

\*15 D. SS. Redentore s. Enrico e.

\*16 L. La B. V. del Carmini

17 M. s. Marina verg.

18 M. s. Sinfiorosa e figli mm.

19 G. s. Vincenzo de Paoli

20 V. s. Girolamo Emiliani

21 S. s. Prassede verg.

Sole in Lione

\*22 D. s. Maria Maddalena

P. Q. — ore 8 min. 37 matt.

L' è sglonf garbin, e la marine è plene;

Cun lamps e tons il temporalova in scene.

23 L. s. Appollinare vesc.

24 M. s. Cristina verg. m.

25 M. s. Giac e s. Crist.

26 G. s. Anna Madre di M. V.

27 V. s. Pantaleone m.

28 S. ss. Nazaro e Celso mm.

\*29 D. s. Marta verg.

L. P. — ore 8 min. 54 matt.

Viod un nul lá t' un chiantor;

Pàr che al vebi sugizion,

30 L. s. Abdon e Senen mm.

31 M. s. Ignazio Lojola

Puar chell marit che al lasce meti i dragons  
a la femine.

## AGOSTO

Leva il Sole a ore 4 m. 40. Tram. a ore 7 m. 20

- 1 M. s. Pietro in Vinc.
- 2 G. s. Alf. Maria da Lig. ves.
- Il Perdon d' Assisi*
- 3 V. Invenzione di s. Stefano
- 4 S. s. Domenico conf.
- U. Q. — ore 10 min. 8 sera*

Sint pal Friul dei grang' sglinghinamenz ;

Vin vut il clar e cumò ven il penz.

- \* 5 D. B. V. della Neve
- 6 L. Trasfiguraz. del Signore
- 7 M. s. Gaetano da Tiene
- 8 M. ss. Ciriaco e c. m.
- Fiera in Udine dal 5 al 20
- 9 G. s. Gio. Gualberto ab e  
Mercato il 9 10 11
- 10 V. s. Lorenzo m.
- 11 S. ss. Tiburzio e Susanna mm.
- \*12 D. s. Chiara verg.
- 13 L. ss. Ippolito e Cassiano
- L. N. — ore 3 min. 16 matt.

Si volte la bandiere in t' un moment;

Pàr che il temp sei justat cun fondament.

- 14 M. s. Camillo. da Sel. e s.  
Eus. ves. *Vig. d' ol.*

15 M. Assunz. di M. V.

16 G. s. Rocco

17 V. s. Settimo m.

18 S. s. Agapito m.

\*19 D s. Giacinto

20 L. s. Bernardo dott.

P. Q. — ore 9 min. 23 sera

Si presente a levant un nul pelos  
 Che al tapone il soreli tel jevà,  
 Po daurman saltin fur nui di chei pos  
 E pel cil si sparnizzin ca e là;  
 Anchie a siroce e' jè de confusion,  
 E al sbrisce qualchi lamp e qualchi ton.

21 M. ss. Donato e c. mm.

22 M. ss. Timoteo e c. mm.

23 G. s. Filippo Beniz.

24 V. s. Bortolomeo ap.

25 S. s. Lodovico re

\*26 D. ss. Ermog. e Fort. mm.

27 L. Tras de' Corpi ss.

L. P. — ore 9 min. 38 sera

La taviele j' è infogade,

E la lune impetolade.

28 M. s. Agostino v. conf. dott.

29 M. Decol. di s. Giov. Batt.

30 G. s. Rosa da Lima

31 V. s. Raimondo Nonn.

Nè lecà, nè fassi lecà.

## SETTEMBRE

Leva il Sole a ore 5 m. 28. Tram. a ore 6 m. 32

1 S. s. Egidio ab.

\* 2 D. B. V. della Cintura

s. Stefano re

3 L. ss. Eufemia e c. mmr.

U. Q. — ore 9 min. 17 matt.

Setembar si presente avonde ben;

L'è del nul, e parsore del seren.

4 M. s. Pelagio M.

5 M. s. Paterniano vesc.

6 G. s. Daniele prof.

7 V. s. Anastasio M.

\* 8 S. Natività di M. V.

\* 9 D. SS. Nome di Maria s.

Gorgonio m.

10 L. s. Nicola da Tolentino

11 M. s. Gio. Fran de Chant.v.

L. N. — ore 4 min. — sera

Se no 'l schialde e' sarà la so rason;

Ma pe' campagne il chiald al saress bon.

12 M. s. Giuseppe Cal.

13 G. ss. 7 Dormienti

14 V. Esaltaz di s. Croce

15 S. s. Nicomedè m.

\*16 D. I 7 Dolori di M. V.

17 L. Le Stimate di s. Frane.

18 M. s. Giuseppe da Cop.

P. Q — ore 8. min. — matt.

19 M. s. Gennarov. conf. Tem.

Dai cops in jù viodis ce temp che l' è;

Dai cops in sù no j' è partide me'.

*Il rinfresc*

Arnaldo Fusinatt,

Chell poete famos par l'estro matt,

Ne l'an cinquantequatri come uè

L'onorà chiase me'.

Al veve in compagnie

Monti pitor, tan' plen di fantasie,

E Teobaldo poete nostran,

E Pieri mataran.

'O restai confondut de' improvisade,

E intrigat sul moment

Di presentà e' brigade

Un rinfresc convenient.

Baste; mandai biell prest

A ciri cafè e zucar ad imprest,

E cul ciri ca e là

Imbrojai su un rinfresc come che ya.

Mi distrigàrin une damigiane  
 Plene di aghe plovane;  
 Mi mangiarin del pan di servitut,  
 Che in regal vevi vut,  
 E dopo de polente su lis boris...  
 Insumis il rinfresc durà quatr' oris.  
 Pichiai po tel tinell qualchi iscrizion,  
 Fate par l' occasion,  
 Che fo laudade un mont,  
 Judicanle par stil e par criteri  
 Miei di ches del Giordan senze confront.  
 Po ur vigni il desideri  
 Che ur mostrass ce' che hai scritt di bon e biell,  
 E jò, che no podevi sta te piell,  
 'O foi pront a mosrai  
 Chell che cumò us dirai.  
 Lis gnozz di Young butadis in tedesc:  
     Otavis in bernesc.  
 Lis Orazions di sior Marc Ciceron,  
     Ridotis par chitare e violon.  
 Barlam e Giosafalt,  
     Comedie in viars di ridi, in t'un sol att.  
 Vite, muart e miracui di un pujeri  
     Crepat te scuderie del re Aveneri.  
 E altris operis mes ur fasei viodi,  
     Come podes ben crodi.  
 Ju menai po par dutt il miò palazz

Te sale ur mostrai l'arbul di famee  
 Cun cinquante ritrazz  
 Di Tizian, che son la maravee:  
 Monti al restà di clapp, e mi esibì  
 Sis carantans de l'un. Soi stat ali  
 Par contentà: za se an cresceve un par  
 'O fasevi l'afar.

Po vioderin lis zois di me' muir,  
 Po un gran chiavall intir;  
 Po olerin là sul chiast, sui cops, te cort,  
 Infia che stuff, 'o ju mandai te l'ort.

- 20 G. ss. Eustachio e c.
- Mercato in Udine li 20 21
- 21 V. s. Matteo ap. Temp.
- 22 S.s. Maurizio e G. m. Temp.
- \*23 D. s. Lino Pp. m.
- 24 Lib. B. V. della Mercede
- 25 M. s. Giuliano M.
- 26 M. s. Gerardo Sag. m.  
*P. L.* — ore 10 min. 22 matt.

L'è ca autun anche chest an,  
 Come il solit tel pantan.  
 27 G. ss. Cosma e Damiano mm.  
 28 V. s. Venceslao m.  
 29 S. Dedic. di s Michele Arc.  
 \*30 D. s. Girolamo conf. dott.  
*Chesg' nestris sartors no son bogns di dà un*  
*pont a tantis animis discusidis.*

## OTTOBRE

Leva il Sole a ore 6 m. 18. Tram. a ore 5 m. 42

- 1 L. s. Remigio vesc.
- 2 M. ss. Angeli custodi
- 3 M. s. Tom. da Villan. v.
- U. Q. — ore — min. 8 matt.*

Contadins su a vendemà,

O pluitost a spiulà.

No l'ocorr di fa une scielte;

Si vendemile a la svelte.

- 4 G. s. Francesco d'Assisi
- 5 V. ss. Placido e c. mm.
- 6 S. Brunone
- \* 7 D. B. V. del Rosario s.  
Giuslina v. m.
- 8 L. s. Brigida
- 9 M. s. Dionisio v. m.
- 10 M. s. Gereone e Comp. mm.
- 11 G. s. Marco Pp.  
*N. L. — ore 4 min. 44 matt.*

Si intorbide a sirocc, e po a levant

L'è un tropp di uvolons che stan di band.

12 V. s. Fede v. m.

13 S. s. Eduardo re

\*14 D. Maternità di M. V.

15 L. s. Teresa

16 M. s. S. Francesco Borgia

- 17 M. s. Edwige reg.  
18 G. s. Luca evang.

*P. Q. — ore 4 min. 45 sera*  
Pàssin uciei e Pre Michel an chiape,  
E jò stoï a spietaju sott la nape.

- 19 V. s. Pietro d' Alcantara  
20 S. s. Gio. Cauzi  
\*21 D. Purità di M. *V.*  
22 L. s. Emidio vesc.  
23 M. s. Giovanni di Capis.  
24 M. s. Felice vesc.  
25 G. s. Enrico Imp.

*P. L — ore 11 min. 6 sera*  
Otubar al finiss, ven la frescure  
E scomenze a inzalissi la nature.

- 26 V. s. Evaristo Pp.  
27 S. s. Fiorenzo m.  
\*28 D. ss. Simone e Giuda  
29 L. s. Eusebio vesc.  
30 M. b. Benvenuta Bojani  
31 M. s. Wolfsango v. *V.* d'ot.

*Non dug i salams son di pichìa.*

## NOVEMBRE

Leva il Sole a ore 6 m. 54. Tram. a ore 5 m. 6

\* 1 *G. Tutti i Santi*

*U. Q.* — ore 6 min. 26 sera

Sin a Ognissant, e se no j'è za stade,

Staissi a spietà une buine zulugnade.

2 V. Com. dei def. e s. Giusto

3 S. s. Uberto vesc.

\* 4 D. s. Carlo Borromeo

5 L. s. Zaccaria prof.

6 M. s. Leonardo conf.

7 M. s. Prosdocimo vesc.

8 G. ss 4 Cor mm.

9 V. Ded. della B. del S.

*L. N.* — ore 5 min. 28 sera

'O cuchi san Martin a la lontane,

Che al ven in ca vistut di mezelane.

10 S. s. Andrea Avellino

\*11 *D. Patrocinio di M. V. s.*

Martino vesc.

12 L. s. Martino Pp.

13 M. s. Didaco cont.

14 M. s. Menna m.

15 G. s. Gertrude verg.

16 V. s. Eucherio vesc.

17 S. s. Gregorio Taum.

P. Q. — ore — min. 23 matt.

- \*18 D. Dedicaz. della Basilica dei ss. Pietro e Paolo
- 19 L. s. Elisabetta ved.
- 20 M. s. Felice de Valois
- 21 M. Presentazione di M. V.  
Sole in Sagittario
- 22 G. s. Cecilia verg.
- 23 V. s. Felicita m.
- 24 S. s. Crisogano m.

L. P. — ore 11 min. 50 sera

Culi al svinte, e in tes montagnis

Ven jù nev come lasagnis;  
Se al foss del esagerat,  
Podes chiolii une metat.

Mercato li 24 26 27

Fiera a Udine dal 24 al 3 Dic.

- \*25 D. s. Caterina verg. m.
- 26 L. s. Mauro ab.
- 27 M. s. Valeriano ves.
- 28 M. s. Russo m.
- 29 G. s. Gio. della Croce
- 30 V. s. Andrea ap.

*Co' entrails e co' saltais fur, siarait ches bendetis puartis.*

## DECEMBRE

Leva il Sole a ore 7. m. 33. Tram. a ore 4 m. 27

1 S. s. Teodoro m.

*U. Q. — ore 3 min. 11 sera*

L' ultim quart si fas ste sere :

Nev ai monz e cajù buere.

\*2 D. I.d'Avv. s. Crom. ves. d'A.

3 L. s. Francesco Xaver.

4 M. s. Barbara v. m.

5 M. s. Pietro Crisologo *V. D.*  
*con Dig.*

6 G. s. Nicolò vesc.

7 V. s. Ambrogio vesc. *Dig.*

\*8 S. Concez. di *M. V.*

\*9 D. II. d'Avv. s. Ciro

*L. N. — ore 6 min. 12 matt.*

Sante Lucie fra tre dis

Sarà ca cul schialde-pis.

10 L. B. V. di Lor.

11 M. s. Damasco p.

12 M. s. Massenzio m. *Dig.*

13 G. s. Lucia v. m.

14 V. s. Spiridione ves. *Dig.*

15 S. s. Ireneo e Comp. mm.

16 D. III. d'Avv. Euseb.

*P. Q. — ore 7 min. 54 matt.*

H prin quart se no l' è fatt,  
Uè riten che si farà;  
Ma si fas cun un temp matt,  
Che l' ul fanus zavarìa.

17 L. s Clemente Pp. m.

18 M. Asp. del Parto di M. V.

19 M. s. Bib. v. m. Temp.

20 G. s. Giov. Marin.

Mercato in Udine li 20 21

21 V. s. Tomaso ap. T. D.

Sole in Capricorno Inverno

22 S s Demetrio Temp.

\*23 D. IV. d'Avv.s.Vittoria v.m.

24 L. s. Luciano vesc. Vig.

d' olio.

L. P. — ore — min. 34 matt.

'O previod che varin des glazzaduris,  
Bondanze di polezz e di crituris.

\*25 M. Natività del Signore

\*26 M. II. Festa s. Stefano

27 G. s. Giovanni evang.

28 V. ss. Innocenti mm.

29 S. s. Tomaso vesc.

\* 30 D. s. Niceforo m.

31 L. s. Silvestro Pp.

U. Q. — ore — min. 54 sera

Hai finide la funzion:

Cumò tiri jù il tendon.

*Conclusional*

Eco che anchie chest an, Furlans miei chiares,  
 Hai finit il lunari.  
 'O sai che si lagnaiss che l'è tropp schiars  
 E tant flapp, che no'l pár si di so pari.  
 L'è ver, Furlans, us doi rason a vo:  
 Jò po ben us dirai,  
 Che soi flapp anchie jò,  
 Che mi frachin la gobe i carnovai,  
 E che in date di uè  
 E son sessantetrè:  
 E po no baste chest; 'o voi sogett  
 A convulsions, a siaramenz di pett,  
 Ogni tant hai une toss che mi chiafoi,  
 Hai sgarbelins i voi,  
 Soi ridott piell e uess,  
 E ogni dì plui sint la vechiaje aduess.  
 Cussi da chest preambul capires,  
 Che land di mal in pies,  
 Mi ridurai a la fin  
 A fa nome il lunari pitinio.  
 Mi vevis proponut  
 Di dami un altri Strolic in ajut;  
 Ma s'anchie in cognizions mi stess al par,  
 No puedin sta doi gai t'un pulinar,  
 Nè il miò onor mi permett

Di sta in ciart mud sogett,  
 Dopo di ve sgobat  
 Tang' e tang' ang' in principalitat.  
 Iusumis risolvin o dentri o sur:  
 Se mai pueess tignì dur, us servirai  
 Come che 'o podarai;  
 Se cussì no us conven,  
 Ves di fami tan' ben  
 Di metimi in pension,  
 Che mi sint propri voe di fa il poltron;  
 E in che' volte bielsoi porès stampà  
 Chei lunaris, che in uè dng doyin fa.

*Lis ceremonis che fasin certuns il prim de l'an,  
 son sinceris come ches del giatt.*